ಭೂಮಿ ತಾಯಿ

ಅವ್ವೈಯಾರ್

ಚಿತ್ರಗಳು: ಮುರಳಿ ನಾಗಪುಳ

ತಮಿಳಿನಿಂದ ಅನುವಾದಿಸಿದವರು
ಗೀತಾ ಧರ್ಮರಾಜನ್

KATHA

ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಚಿತ್ರವು ನಮ್ಮ ಸುತ್ತಲಿನ ನೈಸರ್ಗಿಕ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ಆಚರಿಸುವ ಮೂಲಕ, ಅದನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ನಮ್ಮ ಮೇಲಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಈ ಕಥೆ ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.

KATHA

ಕಥಾ ಸಂಸ್ಥೆಯನ್ನು 1988 ರಲ್ಲಿ ಗುಣಮಟ್ಟದ ಶಿಕ್ಷಣ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಬಡತನದ ಸವಾಲುಗಳನ್ನು ನಿಭಾಯಿಸಲು ಸ್ಥಾಪಿಸಲಾಯಿತು. ಕಥಾ ಮೂರು ಪ್ರಭಾವದ ಕೇಂದ್ರಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ - ಕಥೆ ಸಂಶೋಧನೆ ಮತ್ತು ಸಂಪನ್ಮೂಲ ಕೇಂದ್ರ (ಕಥಾ ವಿಲಾಸಂ), ಸುಸ್ಥಿರ ಕಲಿಕೆಯ ಕೇಂದ್ರ (ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಂ) ಮತ್ತು ಕಥಾ ಆದಿವಾಸಿ ಮತ್ತು ದಲಿತ ಲರ್ನಿಂಗ್ ಲ್ಯಾಬ್ (KADL) ನಾವೀನ್ಯತೆ ಕೇಂದ್ರ. ಕಥಾ ಅವರ 300 ಮಿಲಿಯನ್ ಸಿಟಿಜನ್ಸ್ ಚಾಲೆಂಜ್ ಈ ಮೂರು ಕೇಂದ್ರಗಳ ಬಲವನ್ನು ಸಹಯೋಗದೊಂದಿಗೆ, ಸಮರ್ಥನೀಯವಾಗಿ ಮತ್ತು ವಿಶ್ವದ ಅತಿದೊಡ್ಡ ಯುವ ಜನಸಂಖ್ಯೆಯ ಜೀವನದ ಮೇಲೆ ಪ್ರಭಾವ ಬೀರಲು ಸಂಯೋಜಿಸುತ್ತದೆ.

"ಇದು ಭಾರತದ ಕಿರೀಟದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಆಭರಣ." - ನೌಯುಕಿ ಶಿನೋಹರಾ, ಉಪ ವ್ಯವಸ್ಥಾಪಕ ನಿರ್ದೇಶಕ, ಅಂತಾರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಹಣಕಾಸು ನಿಧಿ

"[ಕಥಾ]...ಭಾರತೀಯ ಪ್ರಕಾಶನ ಇತಿಹಾಸದಲ್ಲಿ ಒಂದು ವಿಶೇಷ ಮತ್ತು ಅನನ್ಯ ಕ್ಷಣ." - ಎಕನಾಮಿಕ್ ಟೈಮ್ಸ್

“ಕಥಾ ಸಂಸ್ಥೆಯು ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ ನಿಜವಾದ ವಾತ್ಸಲ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ. ಅದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ... ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ ಅಂತಹ ಬಹುಕಾಂತೀಯ ಚಿತ್ರ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ರಚಿಸಿದೆ. - ಟೈಮ್ ಔಟ್

"ಕಥಾ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಕೆಲಸವು, ಮಕ್ಕಳು [ಅವರ ಪುಸ್ತಕಗಳಲ್ಲಿ] ಮಾಡುವಂತೆಯೇ ತಮ್ಮ ಸಮುದಾಯಗಳಿಗೆ ಸಮರ್ಥನೀಯ ಮತ್ತು ನೈಜವಾದ ಬದಲಾವಣೆಯನ್ನು ತರಬಹುದು ಎಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ನಡೆಸಲ್ಪಡುತ್ತದೆ." - ಪೇಪರ್‌ಟೈಗರ್ಸ್

ಪ್ರಿಯ ಭೂಮಿ

ಅವ್ವೈಯಾರ್

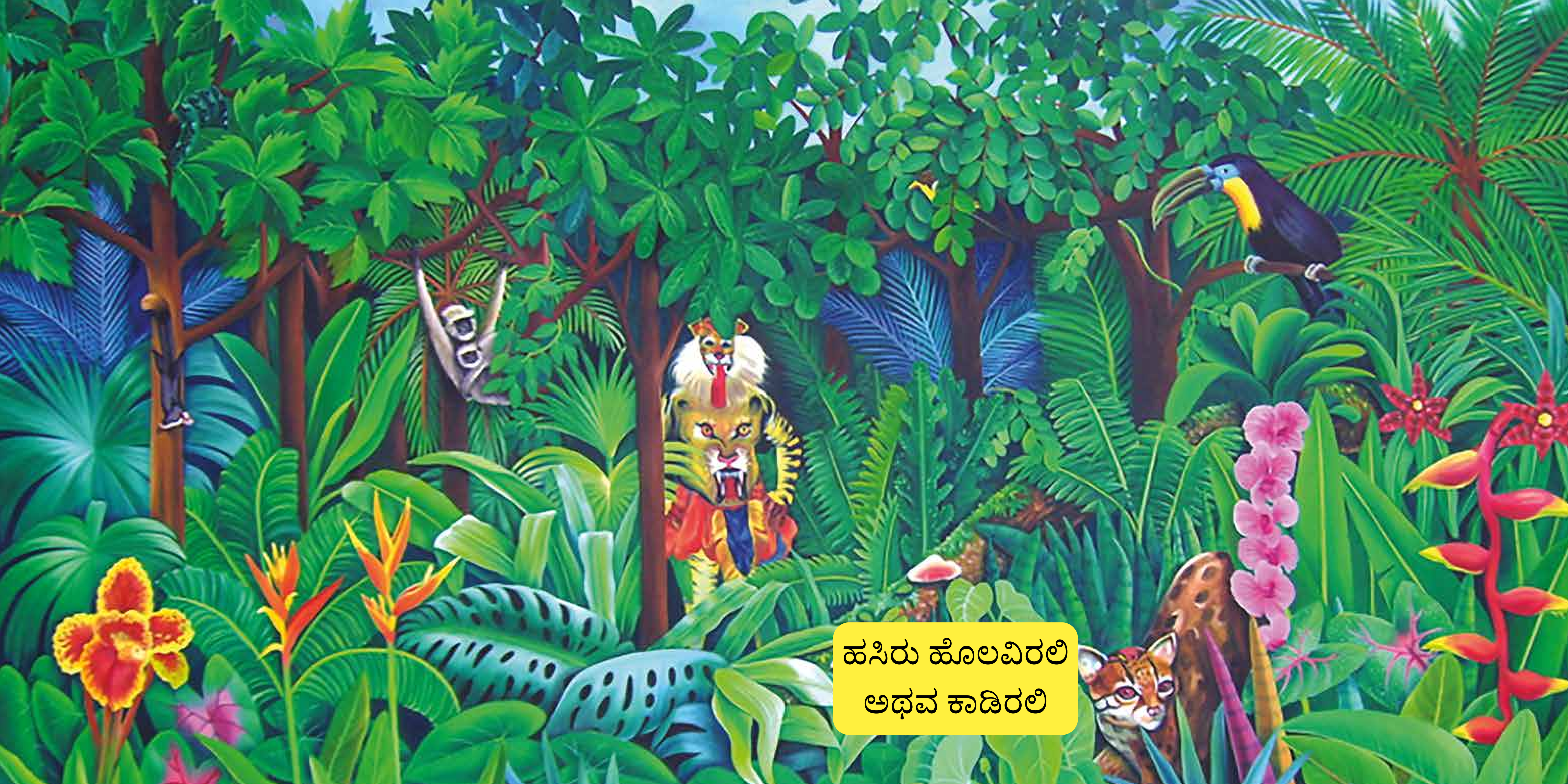
ಚಿತ್ರಗಳು: ಮುರಳಿ ನಾಗಪುಳ

ತಮಿಳಿನಿಂದ ಅನುವಾದಿಸಿದವರು
ಗೀತಾ ಧರ್ಮರಾಜನ್

KATHA

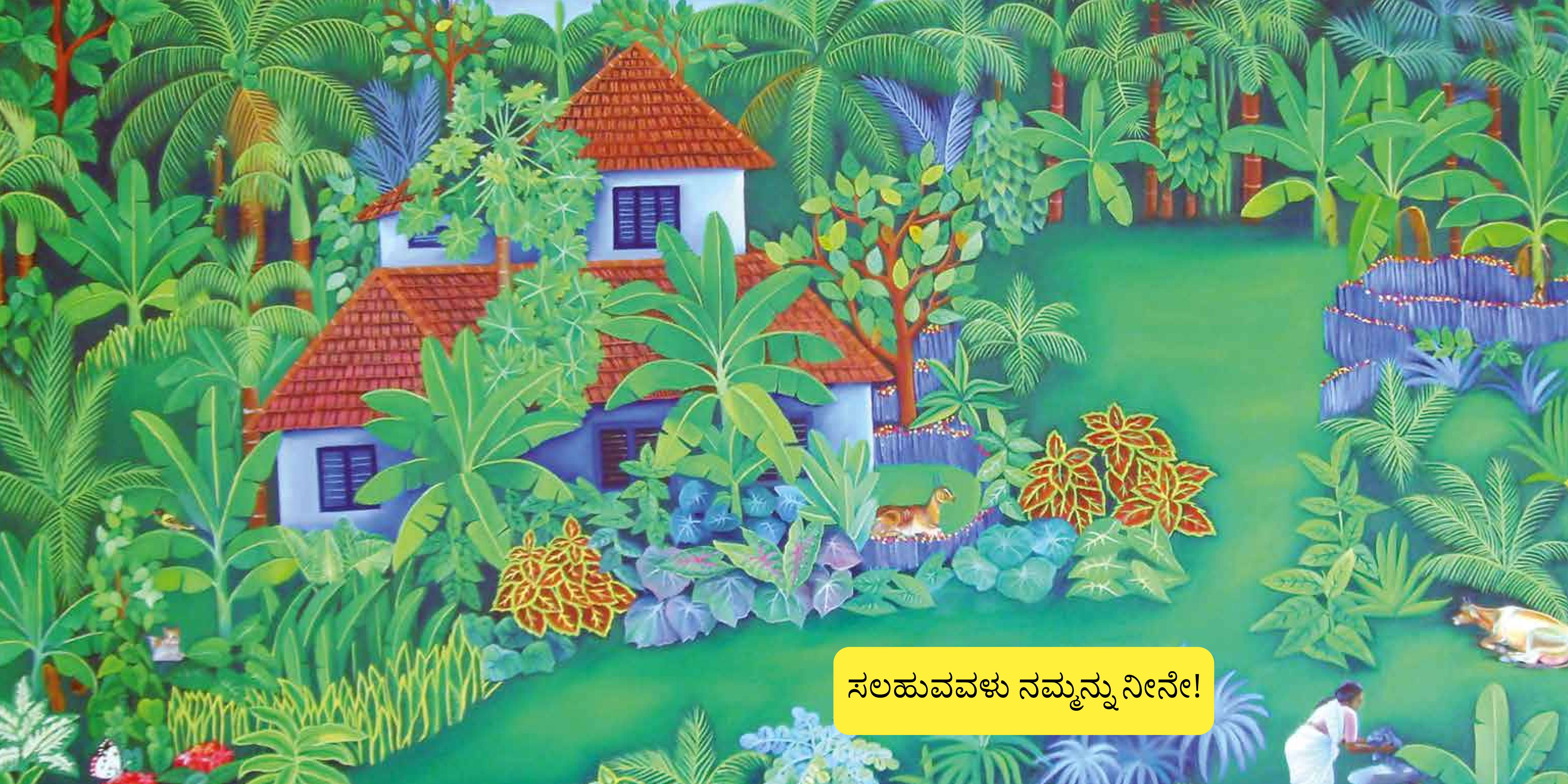
ದೆಹಲಿ | ಚೆನ್ನೈ | ಬೆಂಗಳೂರು

ಪ್ರಿಯ ಭೂಮಿ



ಹಸಿರು ಹೊಲವಿರಲಿ
ಅಥವ ಕಾಡಿರಲಿ

ಎತ್ತರ ಬೆಟ್ಟವಿರಲಿ
ಅಥವ ಕಣಿವೆಯಿರಲಿ



ಸಲಹುವವಳು ನಮ್ಮನ್ನು ನೀನೇ!

ಸಲಹಿದರೆ ನಿನ್ನನ್ನು ನಾವು!

ಪ್ರಿಯ ಭೂಮಿ
ಇರು ನೀನು ದೀರ್ಘಕಾಲ!

ಆಹಾ!

1 ಯೋಚಿಸಿ

ಎಲ್ಲರೂ ಓದುವ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನೇ ನೀವೂ ಓದಿದರೆ, ನೀವೂ ಎಲ್ಲರಂತೆಯೇ ಯೋಚಿಸುತ್ತೀರಿ," ಎಂದು ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಬರಹಗಾರರೊಬ್ಬರು ಹೇಳಿದ್ದರು. ಅವರ ಮಾತು ನಿಜವೇ?

2 ಕೇಳಿ

ಅವ್ವೈಯಾರ್ ಬರೆದ 25 ಪದಗಳ ಪದ್ಯದಿಂದ ನೀವು ಹೊಸದೇನನ್ನಾದರೂ ಕಲಿತಿರಾ? ಅವ್ವೈಯಾರರ ದೊಡ್ಡ ಆಲೋಚನೆಯ ವಿಶೇಷತೆಯೇನು?

3 ಚರ್ಚೆ ಮಾಡಿ

ನಮ್ಮ ಪ್ರಿಯ ಭೂಮಿಗೆ ಸಹಾಯವಾಗುವ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ಕೆಲಸವನ್ನು ನೀವು ಮಾಡುವುದಾದರೆ, ಅದು ಏನಿರಬಹುದು?

4 ಕೆಲಸ ಮಾಡಿ

ಮರಗಳು ಭೂಮಿ ತಾಯಿಯ ಮಕ್ಕಳು. ತನ್ನ ಹಸಿರು ಮಕ್ಕಳ ಮೂಲಕ ಅವಳು ನಮ್ಮನ್ನೆಲ್ಲ ಕಾಪಾಡುತ್ತಾಳೆ. ಮರವೊಂದನ್ನು ಕಾಪಾಡುವ ಮೂಲಕ ನೀನು ಭೂಮಿ ತಾಯಿಗೆ "ಧನ್ಯವಾದ!" ಹೇಳುತ್ತೀಯಾ?

5 ಸಾಧಿಸಿ

ಇದು ಅವ್ವೈಯಾರರ ಇನ್ನೊಂದು ಪದ್ಯ:
ನಮ್ಮ ಪುರಾತನ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ
ಒಂದು ಸ್ನೇಹಮಯ ಮಗುವಿದ್ದು,
ಆ ಮಗುವಿನಿಂದಾಗಿ
ಎಲ್ಲೆಡೆಯೂ ಮಳೆಯಾಗುತ್ತಿದೆ.

ಎಲ್ಲೆಡೆಯೂ ಮಳೆತರಿಸುವ ಆ ಸ್ನೇಹಮಯ ಮಗು ನೀನಾಗಬಲ್ಲೆಯಾ?

ಸ್ನೇಹಮಯಿಯಾಗಿರಲು ಕೆಲ ಸರಳ ಉಪಾಯಗಳಿಗಾಗಿ ಮುಂದಿನ ಪುಟ ನೋಡಿ!

ಸ್ನೇಹಮಯಿಯಾಗಿರಲು 9 ಸರಳ ಉಪಾಯಗಳು

ನಾನು ಸ್ನೇಹಮಯಿಯಾಗಿರಬಹುದು ...

ಸಹಾಯ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ

ಇತರರಿಗಾಗಿ ಸಂತೋಷಪಡುವ ಮೂಲಕ

ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ

ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತರನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸುವ ಮೂಲಕ

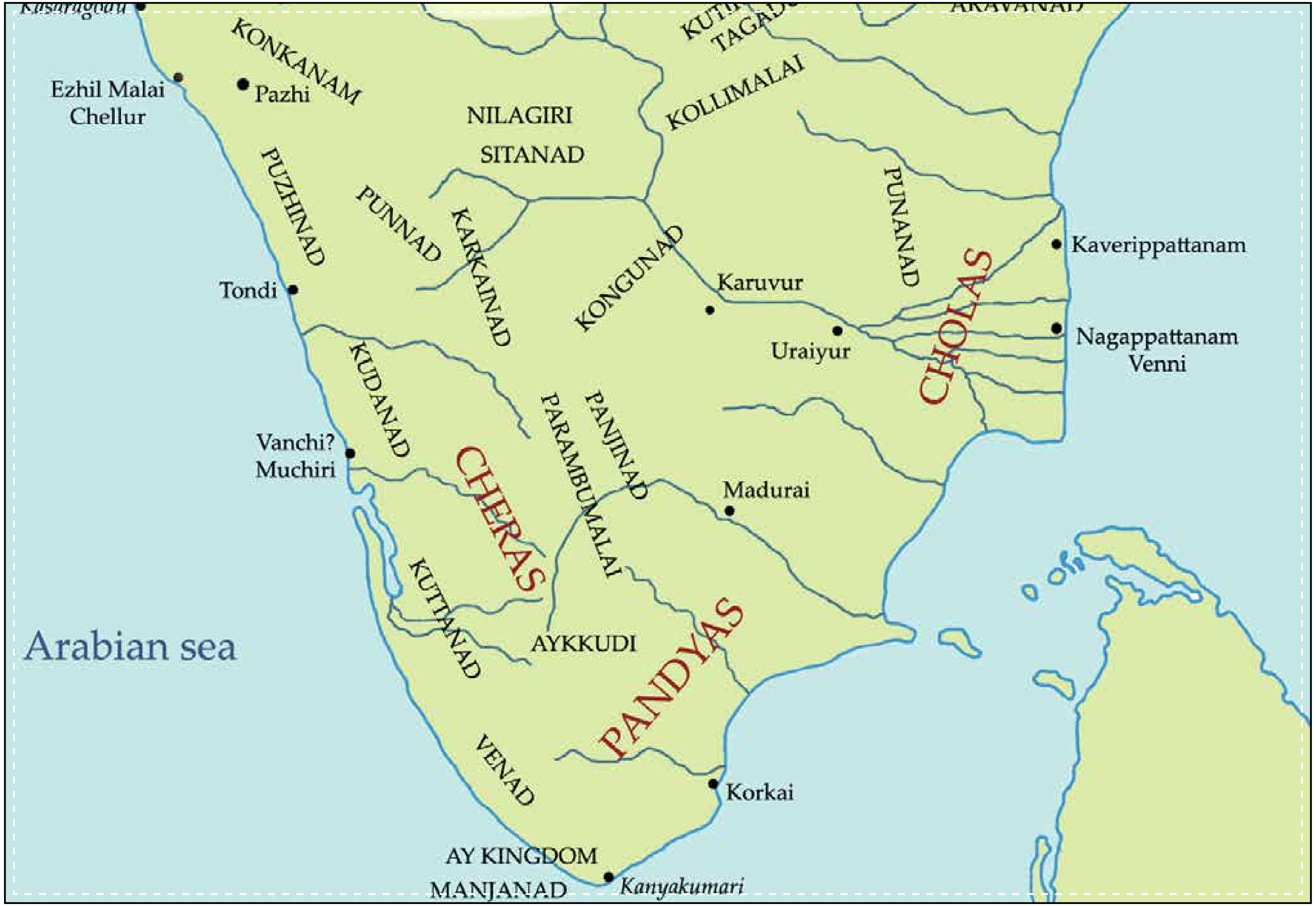
ಇತರರ ಬಗ್ಗೆ ಕಾಳಜಿ ತೋರಿಸುವ ಮೂಲಕ

ಉತ್ತಮ ನಡತೆ ತೋರುವ ಮೂಲಕ

ಇತರರು ಮಾತನಾಡುವಾಗ ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಮೂಲಕ

ನಗುತ್ತಿರುವ ಮೂಲಕ

ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವ ಮತ್ತು ಸರದಿಗಾಗಿ ಕಾಯುವ ಮೂಲಕ



ಓದಿ!
ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ!
ಚರ್ಚಿಸಿ!

ಒಂದಾನೊಂದು ಕಾಲದಲ್ಲಿ...

- ಸುಮಾರು 2,500 ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ, ಇಡೀ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತವನ್ನು ತಮಿಳಗಂ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು.
- ಶ್ರೇಷ್ಠ, ಬುದ್ಧಿವಂತ ರಾಜರು ತಮಿಳಗಂ ಅನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಆ ರಾಜರು ನೃತ್ಯ, ಸಂಗೀತ, ಕವಿತೆ ಮತ್ತು ಲಲಿತಕಲೆಗಳನ್ನು ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರುವಂತೆ ಹಾಗೂ ತಮ್ಮ ಹಾಡುಗಳು ಮತ್ತು ಕವನಗಳನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅವರು ಅನೇಕ ಕವಿಗಳನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದ್ದರು.

400 ಕವಿಗಳು ಹಾಡಿದಾಗ ...

- ಮೂರು ಸಂಗಮಗಳು ಇದ್ದವು ಎಂದು ಇತಿಹಾಸಕಾರರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.
- ಈ ಸಂಗಮಗಳನ್ನು □ಕವಿಗಳ ಮಹಾ ಕೂಟ□ ಗಳೆಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- ಸಂಗಮ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 400 ಕವಿಗಳು ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿ ಕವನಗಳನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.
- ರಾಜರು ಅನೇಕ ಕವಿಗಳಿಂದ ಸಲಹೆಗಳನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅವ್ವೈಯಾರ್ ಎಂಬ ಕವಯಿತ್ರಿಯೊಬ್ಬರಿದ್ದರು...

- ಅವ್ವೈಯಾರ್ ಬಹಳ ಬುದ್ಧಿವಂತ, ಹಿರಿಯ ಮಹಿಳೆಯಾಗಿದ್ದರು.
- ಅವರು ಕವನಗಳನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಅವರು ಅನೇಕ ರಾಜರಿಗೆ ಮತ್ತು ಸಾಮಾನ್ಯ ಜನರಿಗೆ ಸಲಹೆ ನೀಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಕೆಯ ಮಾತನ್ನು ಎಲ್ಲರೂ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಅವ್ವೈಯಾರ್ 2300 ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಬದುಕಿದ್ದರು ಎಂದು ಕೆಲವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.
- ಅವ್ವೈಯಾರ್ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದಾದ್ಯಂತ ಹಳ್ಳಿಯಿಂದ ಹಳ್ಳಿಗೆ ಬರಿಗಾಲಿನಲ್ಲೇ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಹೇಳುವ ಅನೇಕ ಕಥೆಗಳಿವೆ.
- ಅವರು ರೈತ ಕುಟುಂಬಗಳೊಂದಿಗೆ ಉಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಸಂತೋಷ ನೀಡುವ ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಅವ್ವೈಯಾರ್ ರಚಿಸಿದರು.

ದೇವರು ಎಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ?

ಅವ್ವೈಯಾರ್ ಒಂದು ಹಳೆಯ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಪಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರ ಪಾದಗಳು ಶಿವನ ಪ್ರತಿಮೆಯ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿದ್ದವು. ಪಾರ್ವತಿ ದೇವಿಗೆ ಕೋಪ ಬಂತು. "ಅದು ಹೇಗೆ ನೀವು ಇಷ್ಟೊಂದು ಅಗೌರವ ತೋರಿಸುತ್ತಿದ್ದೀರಿ!" ಎಂದು ಅವರು ಅವ್ವೈಯಾರರನ್ನು ಗದರಿಸಿದರು. ಅವ್ವೈಯಾರ್ ಶಾಂತವಾಗಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ಹೇಳಿದರು, "ನನ್ನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿ, ಅಮ್ಮ. ದೇವರು ಎಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ ಎಂದು ದಯವಿಟ್ಟು ಹೇಳಿ. ನಾನು ನನ್ನ ಪಾದಗಳನ್ನು ಆ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಸುತ್ತೇನೆ."

ಪಾರ್ವತಿ ದೇವಿಯು ಮುಗುಳ್ನಕ್ಕು ಹೇಳಿದರು, "ನೀವು ಹೇಳಿದ್ದು ಸರಿ. ದೇವರು ಎಲ್ಲ ಕಡೆಯೂ ಇದ್ದಾರೆ!"

Source: National Geographic, JSTOR Wikipedia

ಮುರಳಿ ನಾಗಪುಳ ಬೆಳೆದದ್ದು ಕೇರಳದ ನಾಗಪುಳ ಎಂಬ ಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ. ಬಾಲ್ಯದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಮನೆಯ ಸುತ್ತಲಿನ ಹಸಿರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತ ಬೆಳೆದ ಮುರಳಿಯವರ ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಕಷ್ಟು ಹಸಿರು ಇರುವುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಆಶ್ಚರ್ಯವೂ ಇಲ್ಲ.

ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ ಈ ಕವಿತೆಯನ್ನು ಇಂಗ್ಲಿಷಿಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದವರು ಗೀತಾ ಧರ್ಮರಾಜನ್

KATHA

ಈ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಮೊದಲು 2024

ಕಾಪಿರೈಟ್ © ಕಥಾ, 2024

ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಅನುವಾದದ ಕಾಪಿ ರೈಟ್ © ಗೀತಾ ಧರ್ಮರಾಜನ್

ಚಿತ್ರಗಳ ಕಾಪಿರೈಟ್ © ಮುರಳಿ ನಾಗಪುಳ

ಎಲ್ಲ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಕಾಯ್ದಿರಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಪುಸ್ತಕದ ಯಾವುದೇ ಭಾಗವನ್ನು ಪ್ರಕಾಶಕರ ಪೂರ್ವ ಲಿಖಿತ ಅನುಮತಿಯಿಲ್ಲದೆ ಯಾವುದೇ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಮರು ಬಳಿಕೆ ಮಾಡುವಂತಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಬಳಸುವಂತಿಲ್ಲ.

ನವದೆಹಲಿಯಲ್ಲಿ ಮುದ್ರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಐಎಸ್ ಬಿಎನ್ ????

ನಮ್ಮ ಧ್ಯೇಯೆ: ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಗುವೂ ಖುಷಿಗಾಗಿ ಮತ್ತು ಅರ್ಥಕ್ಕಾಗಿ ಓದಬೇಕು!
ಕಥಾ ಎಂಬುದು ಒಂದು ನೋಂದಾಯಿತ ಲಾಭ ರಹಿತ ಸಂಸ್ಥೆ. ಈ ಪುಸ್ತಕವು 300 ಮಿಲಿಯನ್ ಸಿಟಿಜನ್ಸ್ ಚಾಲೆಂಜ್‌ನ ಕೃತಿಯಾಗಿದೆ.
ಭಾರತದಲ್ಲಿ 300 ಮಿಲಿಯನ್ ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗುವ ಮಕ್ಕಳು ಹೊಸ ಕಲಿಕೆಯ ವಿಧಾನಗಳೊಂದಿಗೆ ಗ್ರೇಡ್ ಮಟ್ಟದ ಓದುವಿಕೆಯನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ನಾವು ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತೇವೆ.

ದೆಹಲಿ ವಿಳಾಸ: A3, ಸರ್ವೋದಯ ಎನ್ಕ್ಲೇವ್, ಶ್ರೀ ಅರಬಿಂದೋ ಮಾರ್ಗ, ನವದೆಹಲಿ 110 017
ಚೆನ್ನೈವಿಳಾಸ: 6, ಪಾಪನಾಸಂ ಶಿವನ್ ಸಲೈ, ಮೈಲಾಪುರ, ಚೆನ್ನೈ 600 004
ದೂರವಾಣಿ: ದೆಹಲಿ: +91 11 4182 9998 | ಚೆನ್ನೈ: +91 98400 30073
ಇಮೇಲ್: books@katha.org
ವೆಬ್‌ಸೈಟ್: www.katha.org | books.katha.org | learn.katha.org

ಈ ಪುಸ್ತಕದಿಂದ ಬರುವ ಲಾಭವು ಕಥಾ ಶಾಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಕಲಿಯುವ ಮಕ್ಕಳ ಗುಣಮಟ್ಟದ ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಬೆಂಬಲಿಸುತ್ತದೆ.

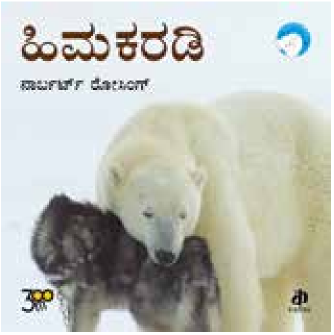
ನಮ್ಮ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಮುದ್ರಿಸಿದ ಕಾಗದವನ್ನು ತಯಾರಿಸಲು ಬಳಸುವ ಮರವನ್ನು ಬದಲಿಸಲು ಕಥಾ ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ಮರಗಳನ್ನು ನೆಡುತ್ತದೆ

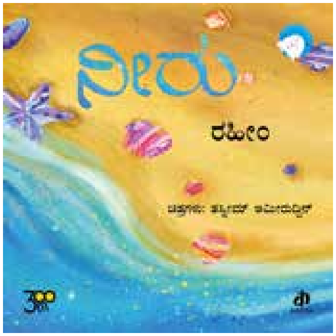
ಈ ವಿಶಿಷ್ಟ ಸರಣಿ ಮೊದಲ ತಲೆಮಾರಿನ ಓದುಗರನ್ನು ಮನರಂಜನೆ ಮತ್ತು ಅರ್ಥಪೂರ್ಣ ಓದಿನ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಸೆಳೆಯುತ್ತದೆ. ಈ ಸರಣಿಯ ಪುಸ್ತಕಗಳು, ತಮ್ಮ ಉನ್ನತ ಗುಣಮಟ್ಟದ ವಿಷಯವಸ್ತು, ಮತ್ತು ವಿನ್ಯಾಸವು ಈ ಮಕ್ಕಳ ಕಲಿಕೆ ಅವಶ್ಯಕತೆಗಳಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಇದೆ . ಹಂಚಿಕೊಂಡ ಮತ್ತುಮಾರ್ಗದರ್ಶಿತ ಓದುವಿಕೆಯ ಮೂಲಕ ಭಾರತದ 2000 ವರ್ಷಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯ ಪರಂಪರೆಯನ್ನು, ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯಿಂದ ಆಧುನಿಕತೆಯವರೆಗೆ ಕಥಾ ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ. ಇದರೊಂದಿಗೆ, ಕೈಗೆಟುಕುವ ಬೆಲೆಯಲ್ಲಿ ತಲುಪದ ಮಗುವನ್ನು ತಲುಪಲು - ಓದುವಿಕೆ ಮತ್ತು ಶಿಕ್ಷಣವನ್ನು ಪ್ರಜಾಪ್ರಭುತ್ವಗೊಳಿಸುವ ಕಥಾ ಮಾರ್ಗ!

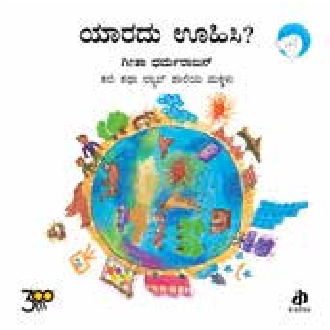
ಈ ಎಲ್ಲ ಐಎಲ್‌ಆರ್ ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು

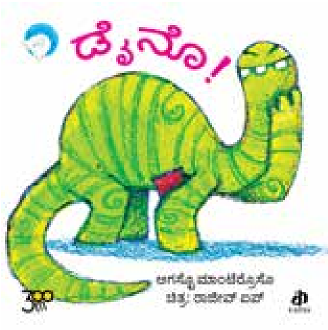
ಆನಂದದಿಂದ ಓದಿ

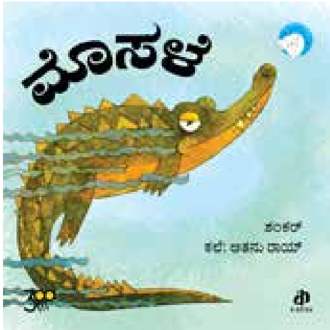
ಸಂತೋಷ ಮತ್ತು ಆಶ್ಚರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಓದಿ

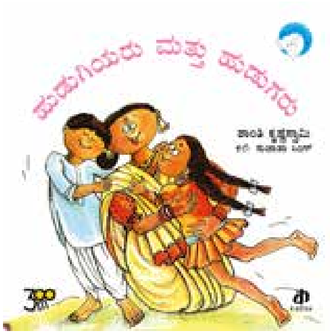












Read 108 inspiring stories FREE at learn.katha.org

FOR OUR BOOKS

www.books.katha.org

www.books.katha.org

ಮಕ್ಕಳಿಗಾಗಿ
ಒಂದು ಕಥಾ ಪುಸ್ತಕ
ISBN 978-93-94185-27-2
books.katha.org
₹ 125/-

ಕಥಾದಿಂದ ಒಂದು 300ಎಂ ಥಿಂಕ್‌ಬುಕ್